

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК XLIX. Ч. 282. Джерзі Сіті, Н. Дж., субота, 6-го грудня 1941.

No. 282. Jersey City, N. J., Saturday, December 6, 1941.

VOL. XLIX.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ. ПЯТЬ ЦЕНТИ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ.

Тел. „Свобода“: BErgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016 4-0807

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA. FIVE CENTS ELSEWHERE.

ПЕРЕМОГА НАД НІМЕЧЧИНОЮ КОШТУВАТИМЕ 120 БІЛІОНІВ ДОЛЯРІВ

ВАШИНГТОН. — Урядові джерела подають, що евентуальна перемога Америки й Британії над гітлерівською Німеччиною коштуватиме Америку від \$120,000,000,000 до \$150,000,000,000. Ця т. зв. програма перемоги принесе великі революційні зміни в економічному житті Америки. Вже в наступному, щоби в 1942 р., передбачують військові видатки в сумі 40 біліонів, а в 1943 р. видатки ці зростуть до 50 або й 60 біліонів доларів. Президент Рузвельт, як повідомляють, уложив цей план ще перед стрічею з Чорчилем минулого літа. Є це перший того роду величезний економічний план, який висунули альянти в цій війні. Навіть т. зв. французько-англійський координаційний комітет, який засновано на початку 1940 р., не мав такої широкої економічної програми, яку має тепер Америка.

РОБІТНИЧІ ПРОВІДНИКИ ПРОТИ ЗАКОНУ В СПРАВІ СТРАЙКІВ

ВАШИНГТОН. — Вільям Грін, голова Американської Федерації Праці й Филип Мурей, голова Комітету Промислової Організації, поставилися гостро й негативно до тих проти-страйкових законопроектів, які вже ухвалені в палаті північ. Грін заявив, що це законodawство — це „знаряддя опресії“, а Мурей сказав, що того роду законодавчі міри вдарять в першу чергу в країну оборону.

НІБИ ПЛАН ВИСІЛКИ АМЕРИКАНСЬКОЇ АРМІЇ ДО ЄВРОПИ

ВАШИНГТОН. — В конгресових колах викликала велике здивування стаття „Шікаго Трибюн“ (ізоляційна газета), в якій кажеться, що уряд планує висилку 5-мільйонної армії до Європи в 1943 р. У справі змісту цієї статті конферували представники обох партій з представниками департаменту війни. Згадана газета пише, що такий план випрацьовано 11 вересня ц. р., а виробили його представники армії й флоту при співучасті Г. Гопкінса. Розуміється, що план передбачував рівнож виповідження війни Німеччині та всім її союзникам. Тільки не знати, звідки газета дізналась про цей „план“.

ГВІЛЕР ДОМАГАЄТЬСЯ ДОХОДЖЕНЬ.

ЧАСН (Вайомінг). — Сенатор Б. Гвілер заявив, що він буде домагатися, щоб конгресовий комітет переслухав секретаря війни Стимсона, секретаря моринарки Накса та Г. Гопкінса в справі поголосок про виготовлення плану висилки величезної американської армії до Європи. Гвілер знову критикував політику уряду та його тайні приготування до війни. Такі справи, говорив Гвілер, не повинні рішатися двома-трьома людьми, але цілим американським народом.

КЮДАГІ ДОМАГАЄТЬСЯ РЕФЕРЕНДУМУ В СПРАВІ ВІЙНИ

ГАРТФОРД (Конн.). — Джан Кюдагі, б. амбасадор Америки до Польщі й Бельгії, говорячи на вічу організації „Америка перша“, заявив, що Конгрес повинен перевести референдум в справі того, чи американський народ хоче війни з Німеччиною. Він твердив, що такий план повинен одобрити уряд, бо тільки противники демократії можуть не годитися на такий план зо страху за це, що американський народ не підє за ними. Кюдагі твердив, що доларями не буде можна перемогти Гітлера. Його може тільки знищити величезна та наскрізь модерно озброєна армія. Тому американський уряд, чи пак Конгрес, повинен запитати цілий американський народ, чи він хоче поцести такі великі жертви, які вимагатиме перемога над Гітлером.

ДАЛІ ДОМАГАЮТЬСЯ ЖИДІВСЬКОЇ АРМІЇ

ВАШИНГТОН. — Д-р Гарден Чорч, голова Карнегі Інституту, заявив, що альянти, а особливо Англія, повинні приступити до організації жидівської армії, яка боролася проти Гітлера. Така армія, до якої увійшли б палестинські, європейські та американські жиди, могла б мати щонайменше 200,000, отже була б великою силою та допомогою для альянтів. Інші промовці як відомий письменник Пер ван Пасен та інші, що говорили на конференції, присвяченій цій справі, також домагалися створення жидівської армії.

СУМНІВАЮТЬСЯ ЩОДО СУДЬБИ РУМУНСЬКОГО КОРОЛЯ МИХАЙЛА

ВАШИНГТОН. — Дипломатичні чинники подають, що молодий румунський король Михайло правдоподібно перебуває в Італії, а не в в'язні німецької армії, як про це доносили з Мексика. Визд короля до Італії приписують ці самі джерела політичному розходженню, яке повстало між ним і маршалом Антонеску щодо війни між демократичними і тоталітарними державами.

ЗГИНУВ АМЕРИКАНСЬКИЙ СТАРШИНА В ЛІБІ

НЮГОРТ (Р. Ай.). Повідомляють, що в Африці згинув поручник Джеймс Т. Коннел, член американського повітряного корпусу, призначений до офіційної місії при британській армії в Лівії. Який характер мала його місія та при якій нагоді згинув поручник Коннел, невідомо.

НІМЦІ ПРОПОНУЮТЬ ФРАНЦІЇ ВІДБУДОВУ УКРАЇНИ, ПОДАЮТЬ З ВАШИНГТОНУ

З Вашингтону повідомляють, що американський уряд має відомості, що при останній стрічці Герінга з Петеном в Ст. Флорентіні, Німеччина мала запропонувати Франції перебрання на себе відбудови України та інших територій, загарбаних від Советської Росії. За це Франція мала в цілому приступити до „нового ладу“ Гітлера. Не знати покищо, як ця „відбудова“ мала б виглядати, але в цій новинці подається, що Німеччина не має достаточного числа людського матеріалу для цієї справи. Якщо Франція згодиться взятися до того діла, то така відбудова скоро поставить її економічно на ноги, говорить звіттовлення.

БРИТАНЦІ ВЕДУТЬ ЕКОНОМІЧНУ КОНКУРЕНЦІЮ З АМЕРИКАНЦЯМИ В ПОЛУДНЕВІЙ АМЕРИЦІ

П'ять американських конгресменів, які подорожували в Південній Америці, зажадали по своєму поверненні від департаменту стейту, щоб уряд поважно застановився над тою економічною конкуренцією, яку роблять Американці британці в країнах Латинської Америки. У спеціальному звіті згадані конгресмени твердять, що Англія використовує те, що Америка має деякі торговельні обмеження, виворені війною, тому робить велику конкуренцію американській торгівлі в цій Південній Америці. Конгресмени рівнож висказали своє невдоволення з того факту, що англійська цензура на Тринідаді, Британській Західній Індії, є надто сувора, так, що забирає навіть ту американську рочту, що йде з нейтральних країн.

ФИЛИПІНЦІ БОЯТЬСЯ ТОТАЛІТАРНОГО ПІДБОЮ

Франніс Сейр, високий американський комісар для Філіппінів, переслав Конгресові в Вашингтоні звіт про положення на Філіппінських Островах, в якому ствердив страх філіппінців перед тоталітарною загрозою для островів. Спеціальне занепокоєння, пише Сейр, можна побачити в бізнесових групах. Як відомо, в 1946 р. Філіппінські Острови мають одержати повну незалежність, отже тому то деякі групи побоюються, що якщо Америка відтгне свою флоту й військо з островів, це може заохотити деякі захланні держави до загарбання Філіппінів. Комішннер Сейр згадує, що філіппінська армія має добрий вишкіл та дістає модерне озброєння, тому то всякий підбій коштував би наїзника надзвичайно дорого.

ЗАВЗЯТА БОРОТЬБА ДЗВКОЛА ТАГАНРОГУ

Хоч німці післали на фронт біля Таганрогу нові скріплення, проте це їм не помогло і вони далі відступають взад, говорять советські звіттовлення. Німецькі звіттовлення також признають, що бої ведуться біля Таганрогу, але кажуть, що Таганрог в німецьких руках. Офіційні німецькі звіттовлення досить загадочно про східний фронт мовчать. Тільки неофіційні кола говорять, що німцям на східному фронті приходить зустрічатися величезний опір. Вони мусять здобувати кожну пядь землі, яку укріпили Совети „діявольськими штуками“. Під Москвою ведуться дуже тяжкі бої, говорять німці. Советські звіттовлення кажуть, що німецьку офензиву, розпочату з Харкова в південно східному напрямку, їхнім військам вдалось в зародку спинити.

ПІДГОТОВКА ДО ДАЛЬШОЇ БОРОТЬБИ В ЛІБІ

Обі сторони в Лівії гарячково стягають скріплення. Бритійська сторона, як подають британські звіттовлення, не лиш перегрупує старі свої сили, але спроваджує нові. В той час держави „осі“ дістають дуже малі скріплення, або й ніяких. Супроти цього вони мусять рахувати виключно на те, що вже там попередньо згуртували. А ті давні сили внаслідок війни вже наполовину знищені, кажуть британські кола. Дотеперішня війна, кажуть вони далі, дає вислід пів на пів: один виграний біг для британців, а один для німців. Але чергові біги, що є на програмі, певно принесуть програу німцям, кажуть вони. Тепер завзято діє британська повітряна флоту, яка день і ніч бомбардує позиції держав „осі“.

ВІЙНА В СЕРБІЇ

В Сербії продовжується справжня війна. Генерал повстанчих військ, Михайлович, здобув декілька сербських міст і змусив німців спровадити туди дві нові німецькі дивізії. Тепер в Сербії є заняті сім німецьких дивізій, що боряться з сербською повстанчою армією.



НАСТУП. — Це одна з перших світлин з наступу британських військ у північній Африці, що наспіла до Злучених Держав. Представляє вона піхотинців з Нової Зеландії, котрі з багнетами, набитими на кріси, дожидають приказу до наступу. Бої, як бачимо, йдуть на пустині.

ПІДПИСАННЯ ПОЛЬСЬКО-СОВЕТСЬКОГО МІЛІТАРНОГО ПАКТУ

МОСКВА. — Польський прем'єр Сікорський і Советський прем'єр Сталін підписали взаємний мілітарний пакт, яким зобов'язались боротись проти Німеччини так довго, доки остання не буде поконана. З тої нагоди прем'єр Сікорський виголосив промову з московського радіа, в якій сказав, що німецька сила, внаслідок війни з Советами чимраз більше слабне. Він далі заявив, що існування незалежної польської держави на сході Європи є для всіх потрібне, бо воно вдержує належну рівновагу. Він висловив надію, що Росія не забуде цього, що для Росії також потрібна сильна Польща. Чи Росія заігравувала, границі великої Польщі, Сікорський не згадував.

АПЕЛЬ ДО СЛАВ'ЯН В НІМЕЦЬКІЙ АРМІЇ

КУРЬБІШІВ. — Советська пропаганда видала летючку, сповідно підписану десятком воєнками, що втекли з німецької армії, а які є слав'янського походження. Підписані закликають, щоб решта слав'ян, які знаходяться в німецькій армії дезертирували з цієї армії і не бились проти великого „слав'янського брата, Росії“. Підписані на летючці воєнки є сповідно таких національностей: чеської, польської, словацької, хорватської і „карпато-української“. Вони признаються, що німці їх підступом, або силою взяли до армії і тепер вони раді, що знаходяться в советськійolonі.

НІМЦІ ЗАТЯГНУЛИ „ЙОСИФА СТАЛІНА“ ДО ПРИСТАНІ

БЕРЛІН. — Німецькі звіттовлення говорять, що їм вдалось добре підірвати великий советський корабель, „Йосиф Сталін“, на якому втікало 6,000 советських воєнків з острова Ганго і взяти його в полон. З трудом його вдалось затягнути до пристані і там його піддадуть направи. Німецькі газети хваляться, що схоплення корабля з назвою „Йосиф Сталін“ але віщує для Советів.

ВІРАТИ СОВЕТІ В ГАНГО

ГЕЛЬСІНКІ. — Советські втрати підчас евакуації Ганго, дуже великі, говорять фінські звіттовлення. Біля 40 відсотків війська втратили Совети пробуючи те військо забрати з острова і перевести до Ленінграду. По дорозі советські кораблі зазнавали страшного бомбардування з боку фінських і німецьких літаків, а також з боку боєвих кораблів і субмарин. Советська залога на тім острові виносила коло 30,000 воєнків. Майже половина з них згинула, говорять фінські звіттовлення.

БРИТАЙСЬКИЙ УЛЬТИМАТ ФІНЛЯНДІЇ

ЛОНДОН. — В добре поінформованих колах говорять, що після того, як Совети евакуювали Ганго британський уряд вислав ультимат фінському уряду, щоб той заперестав дальшу війну з Советами, інакше Британія виповість Фінляндії війну: До цього натискали Британію самі Совети, які кажуть, що це обов'язком Британії, як мілітарного союзника Советів, є виповісти війну всім ворогам, що атакують Совети, себто не лиш Фінляндії, але також Мадярщині і Румунії. Британія боїться, що виповідження війни згаданим державам змусить ті держави до більше напруженої участі в війні по стороні німців, що в остаточному результаті зле вийде для альянтів.

ВИЧЕРПАННЯ ЗАПАСІВ ГАЗОЛІНИ НІМЦІВ

КУРЬБІШІВ. — Советські кола обраховують, що Німеччині вистарчить на три місяці запасів газоліни, щоб могли без рахунку атакувати своїх противників. Після трьох місяців Німеччина мусітиме економізувати свою газоліну і свід за тим не буде могла так нерозбірно атакувати, як вона це робить тепер.

СТАН РОСТОВА.

КУРЬБІШІВ. — Советські звіттовлення говорять, що коли їх війська ввійшли до Ростова то багато будинків горіло. Їх запалили стріляни і міни. Населення обвинувачувало німців, що німці вшали і стріляли багато цивільних людей. Чоловіків в віці від 16 до 75 літ вони ловили і що третого стріляли, та кидали в ріку, кажуть советські звіттовлення.

ТОКІО ЗАВ'ЯЗУЄ, ЩО ПЛАН КОРДЕЛА ГОЛА НЕ ДО ПРИНЯТТЯ.

ТОКІО. — Японська напів урядова новинарська агенція, Домей, без обиняків заявила, що позиція Америки, як її подав секретар стейту Кордел Гол, є для Японії не до прийняття. Америка виступає такі засади, які були не до прийняття ще перед війною, а не то тепер, коли ситуація дуже змінилась. Японія хоче побудувати новий лад у східній Азії на нових засадах, щоб заповнити сталий мир, каже та японська агенція. Але японський уряд ще не дав своєї формальної заяви в тій справі.

ВІШНІ ГОТОВЕ ДАТИ НІМЕЧЧИНІ АФРИКАНСЬКІ БАЗИ

ВІШНІ. — В політичних колах говорять, що маршал Петен в своїй недавній побаченні з маршалом Герінгом згодився на віддачу німцям французьких морських баз в Північній Африці. Зате Петен не згодився віддати Німеччині французької флоту. Ту флоту, говорять поінформовані кола, французький адмірал Дарлянь готувати на те, щоб відбити претенсії Італії, якщо б та хотіла зайняти Корсику й Туніс.

"СВОБОДА" (Ukrainian Daily)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays
by the Ukrainian Press and Book Company, Inc.,
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.
on March 30, 1911 under the Act of March 3, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103
of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Письменний текст оголошення має бути в адміністрації 48 годин перед
появою числа, в котрім оголошуючий хоче мати своє оголошення.

За оголошення редакція не відповідає.

3 Канади належить псилати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

Пам'ятати За Добрі Ціли

Живемо в таких часах, що людині не збирається на радість, коли і є чим радіти, як тільки згадає за те, що діється в світі, та що жде саму Америку, яка покищо є ще найспокійнішим, найбагатшим і найшасливішим краєм. Маючи це на увазі, в Білому Домі в Вашингтоні відкликано на цей сезон усі балі. Таким робом сам президент дав нам до пізнання, як треба поводитись у такій хвилині, коли вже зачали падати теж і американські жертви в людях, а яких число може скоро зростати до великих розмірів. Сам президент вказав нам ще й тим поступком на серйозність теперішнього світового конфлікту, який вимагає теж і від нас великого напруження ума і великих жертв.

Чи не булоб добре, щоб і ми над тими справами застановлялись, коли приходиться нам справляти різні ювілеї чи забави? А ми, що є з української крові, хіба маємо найменше причин до радості! Природно повинно у нас бути і найменше охоти до гулянок. Тим не хочемо сказати, щоб ми покрили себе жалобою, та щоб не було між нами ніякої розради. Навпаки, розради нам треба. Але розумної й культурної.

Бачимо, як многи організації чи особи справляють різні забави і "несподіванки" з різних нагод. Читаємо про те, як столи вгинались від доброї їди і напиків, та які то дари гості й рідня складали. А при тому, коли пишеться про це до газети, обов'язково ще додається, що ювіляти, чи хто там, дуже гарні люди, свідомі й патріотичні громадяни. Подібне пишеться теж і тоді, коли згадується про ювілей, чи щось подібне, якогось товариства.

Не твердимо, що так не є, як пишеться, себто, щоб ті особи чи товариства не були свідомими і патріотичними. Але хочемо зазначити, що, коли такі речі, головне, коли іде про особи, подається до публічного відома і голоситься про це в газеті, то читачі мають право вимагати, щоб такі ювілеї були справжнім доказом свідомості і патріотизму. Інакше треба такі ювілеї обходити в чотирох стінах, серед рідні й близькі знайомих, чи членів товариства, а не подавати до відома десятків тисяч осіб, для яких така "оказія" не є цікава. А булаб цікава хіба тоді, колиб чимсь збогачувала громадянство як цілість. Ось і тому, чим більш патріотична одиниця, чи чим свідомішим є товариство, тим більше треба від них вимагати, коли справляють ювілей. В таких хвилинах треба пам'ятати не тільки за добрий обід, співаків, промовців і музику, але теж і за те, щоб дати поважнішу жертву на якусь добру ціль. Кажемо, "поважнішу", бо завелось останніми часами таке, що при таких нагодах складається щось як "відчипне" на те, щоб мати певність, що це піде до газети. Та якби ми поступали в таких випадках розумно й культурно, то не ждалиб ми, наприклад, так довго на фонди, потрібні на зареєстровання української пісні під проводом проф. Ол. Кошиця. І збиралиб ми фонд для жертв війни і т. п.

Ціни Будуть Далі Зростати

Заходами ньюйорського економічного клубу відбулась недавно в Нью-Йорку дискусія над економічними справами Америки, зокрема над можливістю інфляції. В дискусії обширний доклад на ту тему вголосив державний контролор цін, Ліон Гендерсон. Він сказав, що дотепер життя подорожало на 11%, а до весни все підскачить на 20%. Станеться це, не звертаючи уваги на всі заходи уряду запобігти інфляції. А колиб тим заходам уряду дехто перешкодив, то може статись і гірше й ціни ще більше підскачуть.

Велика небезпека інфляції, говорив він, грозить з боку конгресового фермерського блоку, який домагається на фермерські продукти відносно вищих цін, від цін на промислові продукти. Він вже добився в конгресі ухвали, що верхня границя цін на фермерські продукти буде наложена щойно тоді, коли теперішні фермерські ціни відзискають так зване "парити", себто рівність з промисловими цінами з часів минулої світової війни. Але, поясняв Гендерсон, це "парити" для фермерських цін дуже тяжко досягнути тому, бо воно залежить від міських цін. Коли міські ціни скачуть, то фермерські ціни мають право далі зростати, аж доки не досягнуть цього згладного зрівняння. Ті перегами в зрості цін можуть досить довго тягнутись і грати водночас одні і другі ціни вгору.

Другою небезпекою інфляції, говорив вже інший бесідник, Фуллер, є брак контролю цін на працю, проти чого за старанням уряду спротивився конгрес, винявши заробітні платні зпід державної контролю. Фуллер апелував, що не можливо контролювати цін, не запровадивши цієї контролю на все, на продукти і на працю. Висока ціна на працю, мусить підняти всі інші ціни вгору. Крім того збільшення покупної сили людей, без одночасного збільшення продукції, мусить мати інфляційні тенденції.

Гендерсон відповідав, що дотепер збільшення покупної сили людей не мало інфляційних тенденцій. Що будуччина покаже — годі сказати. Він також говорив, що збільшення покупної сили можна контролювати збільшенням податків. Податки будуть зростати. Зате він посередно годився, що інфляцію можна найкраще борювати тоді, коли наложена контрола на

всі продукти, включаючи працю.

На вісім біліонів доларів місячного приходу, говорив Гендерсон, нині нація витрачає два біліони на воєнні продукти. А ті продукти не збільшають добробуту нації, тільки її політичну безпеку. Це є наочний доказ, що життєвий рівень американців таки мусить дещо обнизитись.

Вкінці Гендерсон заперечував, начеб уряд хотів шляхом контролю цін збільшити свою політичну силу. Як відомо, уряд домагався від конгресу ухвали, на основі якої контролор цін мав би право відібрати ліценсію тому бизнесмену, котрий не хоче підчинитись розпорядкам контролора цін. Але конгрес відкинув цей проект, кажучи, що ціле економічне життя Америки знайдеться у всевладній силі одного державного контролора. Бо це він рішатиме справу, чи якась торговельна, промислова, чи фінансова фірма безправно підносить ціни, чи ні. Вслід за тим він рішатиме життя або смерть кожного економічного підприємства. Таке всевладне право над економічним життям краю мають фашистські режими, говорили в конгресі.

Гендерсон тепер поясняв, що уряд цього домагався не на те, щоб тим збільшити свою політичну силу, тільки тому, щоб дати державному контролорові цін якусь силу, щоб нею він міг впроваджувати свої розпорядки в життя. Коли контролі цін не буде ніхто боятись, то й важко йому буде задержати дисципліну на фронті цін.

Згадав дискусія, в загальному, зводилась до таких висновків: Ступеневий зріст цін, щонайменше один і пів відсотка на місяць, буде далі відбуватись. Ціни на харчеві продукти в порівнянні до цін міських продуктів будуть більше і скорше зростати, доки не досягнуть певної висоти. Дехто говорить, що з весною ціни на харчеві продукти підскачуть на 25%. Але сам Гендерсон на загаданій дискусії сміявся з цього і говорив, що харчеві ціни зростуть далеко більше.

Можливість інфляції таки існує, хоч не такої дикої інфляції, яка була в різних європейських краях, зараз по першій світовій війні. Життєвий рівень американців, без огляду на успішну чи неуспішну боротьбу з інфляцією таки мусить дещо обнизитись, просто тому, що нація більше уваги звертає на виріб воєн-

Поляки Про Теперішніх Своїх Приятелів і Союзників

(3 книжки „Советська Окупація Польщі“, зладженої й виданої пів-офіційними польськими чинниками про нищення Західної України).

„Колективізація“ селян.

Зараз по приході большевизму на Західно-Українські й Білоруські землі большевики поведи пропаганду в тому напрямі, що дідичівські та церковні маєтки будуть роздавати селянам, головню тим, що не мають ні кусня землі. Та по правді тільки дуже малу частину тих земель роздано безземельним селянам, а величезний процент сконфіскованих маєтків обернено відразу на т. зв. колективи. Всю худобу большевики „удержавили“, як рівнож „націоналізували“ весь господарський інвентар. Страшні податки та переслідування „кулаків“, себто земельних селян, змушували селян поневоли вступати в колективи.

Арешти, перепровадження агентами НКВД, відбувалися на широку скалю. Арештували не тільки польських старшин, поліціантів і урядовців, але багато українців, головню з інтелігенції, священників, та селян, що їх називали „кулаками“.

У Львові арештували посаджених міста, його заступника (жиди), двох інших членів міської ради, трьох членів парламенту (один жид, а двох українців) і двох старих професорів, що були провідниками польської національної партії. Дехто з них помер пізніше в тюрмі.

У Вильні діялися подібні випадки. Арештовано б. ректора університету, директора Аграрного Банку, президента апеляційного суду, визначного члена різних організацій, знаного адвоката та голову рибного концерну. Рештки польської поліції, судів та б. адміністраційних урядовців переслідувано з особ-

них продуктів і мусить занедабувати виріб тих продуктів, але вдержують належний життєвий рівень. Податки також мусять постійно зростати.

Але обниження життєвого рівня буде наступати далеко повільніше, тоді, коли вдасться взяти в карби інфляційні намагання. Колиб ті намагання виривались зпід контролю державних чинників, життєвий рівень мусив би гістро обнизитись, а до того, що підчас інфляції промисл тратить охоту до продукції, а ціла економічна система зазнає більшою чи меншою замішання.

бливою увагою. Всіх їх вивожувано в незнані нікому місця.

Коли змоглася хвиля безробіття й польський золотий втратив всяку свою вартість, почали з Росії прибувати спеціально вишколені агітатори, які намовляли робітників, щоб виїжджали до Росії на роботи по фабриках й копальнях вугілля. Коли робітники та селяни відмовлялися їхати в глибо Росії, тоді, як каже польська книга, большевики почали силою примушувати їх виїжджати:

„Запроваджено примусову реєстрацію робучих рук та почато вживати супроти робітників грубих і насильних засобів... В першу чергу, для зискання потрібних рук до праці, большевики вхопилися масових депортацій, які були репресійними засобами.

„Наприклад, на Поліссі вивезено цілі села за те, що мешканці не могли заплатити податків ні грошами ані теж в збіжжю“.

Особливо нищено українські повіти в Сх. Галичині.

Масові депортації перевозили на цілій території, від Литви аж по Карпати, кажеється далі у тій польській книзі. „Ці депортації це наймаркантніша характеристика цілої большевицької політики“. Спеціальну увагу звернули агенти НКВД на південно-східні українські повіти не тільки тому, щоб знищити всякі національні стремління серед українців, але щоб тим робом прочистити останній шлях, яким можна було тікати до нейтральних країв (певно натяк на Мадярщину).

„Большевики вивезли 5,000 людей з повітів Кути (біля румунської границі) й Коломиї; з Підгаєцького повіту вивезено 1,000 родин, а знову з Дрогобича 1,400 сіб. Нічю з 9. на 10. лютого 1940 р. ГПУ та міліція окружила сотки сіб та внаштривала тисячі сіб“.

„Між 4. і 6. березнем (1940 р.) через стацію Баранович переїхало 10 довгих поїздів, що везли тисячі мужиків, жінок і дітей в страшному вигляді“.

У Львівській тюрмі, як подають польські чинники, було в одному часі заарештованих 20,000 осіб. В самому Чорткові було в міській тюрмі 2,000 арештованих осіб.

„В люті (1940 р.) понад 100,000 осіб вивезли большевики у глибо Росії, бо в тому часі лиш через Півдольську переїхало 100 поїздів з депортуваними. Між 12. і 15. квітня (1940 р.) в самому Львові арештовано 25,000 осіб та вивезено їх до незаних місць“.

Жертвами тих масових депортацій впали в першу чергу б. польські старшини й їх родини, всі судові, адміністраційні та інші урядовці, вкінці інтелігенція та духовенство. Потім собливо жорстоко розправлялися большевики з українським населенням, головню з світською і духовною інтелігенцією. Ціллю тих масових репресій, звернених проти українців, було, як подає польська книга, „намагання большевиків знищити всякі національні стремління українців“.

Такі самі практики проводили большевицькі окупанти також в Білорусі, де знову намагались знищити білоруський національний дух. В самій Лілі, пише книга, арештовано між 25—26. квітня 1940 р. 700 родин.

Польська книга кінчитьсь тим заключенням, що „комуністична Росія є системою, збудованою на крові й руїні, призначеною для мниного щастя цілого людства, але в дійсності це виглядає так, що Росія сапю й жорстоко нищить всякі вияви людського щастя“.

Оці зведення польських про-урядових чинників в Лондоні про дикі і ще досі світові не дуже добре знану політику комуністичної Москви супроти народів, українського, польського, литовського й білоруського, тільки потверджують це, що подавали українські втікачі чи ці американські горожани українського походження, яких захопили большевицькі війська на Західній Україні. В тому всьому нема ні крихітки пересадки як це представляють московські агенти, що діють в Америці, бо подібні зведення приходять рівночасно з усіх тих земель, якими ступала нога комуністичних вандалів. Таке доносить теж з Буковини, Басарабії, Литви, Латвії, Естонії й Фінляндії. Всюди большевики винищували місцеве населення, перевозили його в товарових вагонах на схід, до Туркестану й Сибіру, щоб тим робом ломити вську опозицію проти брутальних метод большевицької дикої влади.

Це, що робить Гітлер з переселюванням, не є, як бачимо, новиною. Започаткував цю нелюдську практику насильного переселювання народів — Сталін.

(Кінець).

НА СЕЛІ

Повість

(8) М. ШКОЛИЧЕНКА

— Виж коли саме хочете перевезти можна у затишок. будуватись — чи цього року, чи на той рік?

— Та я мав думку розпочати цього року.

— А вам, паночку, до спіху, чи ні?

— Та не до спіху, алеж пора.

— Коли не до спіху, так я равав би вам відкласти до того року. По весні можна накупити доброго і не дорогого лісу у тих плотовників, що голять дерево на Херсонщині. Миб весною закупили, поскадали його на сонці тай нехай сохне. За літо, а потім на зиму він висохне добре та тоді весною і до майстрування. Цеглу можна купити і купувати коли завгодно. Цегольня тут — рукою подати — і шести верстов не буде. Зимою на безробітті цегольню за карбованця

— У який затишок?

— У ваш, пане, у отсей самий.

— Хтож це його так зве?

— Усі люди так зовуть.

— І раніше так звали?

— Ні.

— Мисак пробіг очима по своїому саду, позирнув на околицю і промовив:

— Назвище хороше, воно мені подобається. Ну, так і будемо називати мій хуторень.

— Та його, паночку, інакше називати і не можна. Ніякого другого ймення і не підбере ніхто. Сам Господь зробив так, щоб тільки Затишком і називати цей райок божий.

— Ну, дідку, так якже нам краще зробити?

— Та то вже ваша воля,

паночку! Ви хазяїн, ви голова — як скажете, так і буде.

— Я, дідку, людина недосвідчена в таких справах, і коли ви думаєте зробити краще так, як ви говорите, то й добре, аби тільки все було гаразд, усе як слід, аби ліс був і сухий і добрий, щоб простояла будівля наша не один і не п'ять років, от би чого мені хотілося.

Після довгих балачок та вияснення різних господарських подробиць покляли зробити так, як равав дід Омелько. Мисак цілком здався на дідів доручив йому хазяйнувати в усьому як для себе, по правді та по совісті.

Коли про будівлю обговорили все докладно і перейшли на іншу тему, дід Омелько післав деякого вагання заговорив неспівним і нерішучим голосом:

— Паночку, простіть мене, коли слово моє буде не до речі... Років мабуть три усе збираюся я запитати вас: чому ви, паночку, не одружитесь? На що, кому і задля чого турбуєтесь ви, утрачаєтесь, коли нікому буде ве-

лити ні вашого будинку, ні всього вашого Затишка?

Мисак усміхнувся.

— Чому нікому? Я та ви, дідку Омельку, та ще наймемо собі наймичку-кухарку, та хлопця на поміч вам, от і веселимо Затишок.

— Та воно то, паночку, так, а всеж таки наняті руки не те, що свої рідні. Чужа рука гребе і розгрібає, а своя — гребе і загірбає. На рідних руках, хочаб і на твердих, голова лежить м'яко, а на чужих і м'яких дуже невідно.

— Та чогож же ви, дідку, хотіли?

— Одружитись треба вам, паночку.

Максам засміявся знову.

— І вже, дідку! Парубочтво наше минулося! Ось уже, слава Богу, сорок два роки стукнуло мені, годі про жінку думати. Проживемо у Затишку і без неї.

— А з нею, паночку, ще краще! Чи, борони Боже, заслабнете догляне, чи тут яка душа — розважить; чи радісно та весело на серці — кому слово сказати по душі. Та ще й те: ми люди не вічні,

— сьогодні живі, а завтра — Бог святий знає! Комуж зостанеться тоді усе те, до чого докладались і думки і праця, біля чого дбали ви, як біля своєї рідної дитини. Хто поживе тее добро?

— Так отже найдіть, дідку, таку людину, яка булаб такою, як ви кажете.

— І найдучи, паночку, і знайшов уже, коли хочете!

— От тоб і на! — засміявся Мисак: — От і вкочив несподівано! Ну, дідку, про це треба поміркувати, та ще й добре поміркувати!

— А вжеж що треба, а вжеж, я не перечу. Це діло важне.

— А ви таки справді розшукали кого? — зацікавився Мисак.

— Та не те, щоб і розшукав, а так тільки думав про це не один раз. У мислях моїх так завжді й стоїть одна панночка, як раз булаб доброю дружиною для вас. Вона живе у нашому селі. Їх дві сестри — дочки покійного старого попа, отця Івана. Не прості вони, як бачите, а тільки убогі — усе роблять самі, як і прості дівчата. У їх є будиночок, сад

і огорож, — з того й живуть. Менша, правда, заробляє ще добрі гроші музикою. Вона уміє добре грати на скрипці і учить панських дітей у нашому повіті. Отсю меншу я й присудив у своїх думках за вашу дружину. Колиб ви тільки побачили її! Вона і хазяйка, вона і заступниця наша в усьому і співає таким чудовим голосочком, як янгол божий, привітна, розумна, проста і все, все знає! Покійний батюшка, царство йому небесне, віддавав її до тої дівочої школи, що гімназією називається.

Казали мені, що вчилася вона там краще ніж дочка самого предводителя!

— Побачимо, подумаємо, — промовив Мисак, — а поки що запакуйте, дідку, грині та яблука, бо я сьогодні і виїхати мушу. Та запакуйте так, щоб не подавились, поки доведу до Київця.

— Добре, паночку, я зараз, та тільки я хотів ще сказати вам, що вона сама сьогодні приїде сюди.

— Хто сама, чого приїде? — здивовано запитав Максим Мисак. (Дальше буде).

ТВОРИТЬСЯ ОДНО-ПАРТІЙНА СИСТЕМА, КАЖЕ ЛЕНДОН

ТОПКА (Kenscas). — А. Лендон, президентський кандидат в 1936 році, заявив перед клубом молодих републиканців, що адміністрація Рузвельта змагає до створення однопартійної системи. Він твердив, що лиш збалансована політика уряду зможе вивести Америку з теперішнього хаосу.

БРИТИЦІ ЗАБИРАЮТЬ ВІЙСЬКО З ЕТІОПІ

Здобувши останню італійську твердиню в Етіопії, Гондар, британці забирають звідтам усе своє військо. За порозумінням з італійським урядом британці обіцяли забрати з Етіопії всіх жінок, дітей і старців італійського походження, яких вислав туди в цілі колонізації Мусоліні, та відіслати їх знов до Італії. Є загроза, що етіопські тубільці моглиб їх змасакрувати. Чоловіків у військовій віці британці заберуть до своїх робіт.

Німеччина і Україна

Під повищим заголовком німецька газета „Ді Цайтунг“, що виходить в Лондоні, містить довшу статтю Йосифа Колемера, з якої подаємо зміст:

На заклик мешканців Києва, прибув до цього міста скандинавський князь Рурик і тут в 881. р. заложив князівство. До цього князівства належали оба береги ріки Дніпра, Волин, Поділля і Червона Русь. З часом князівство це зістало поділене на удільні князівства, яких князі вічно сварилися і провадили братовбивчу війну. Це і було причиною упадку цих князівств.

В 17. столітті заходилися краями знову європейські політики з причини українських козацьких повстань. Цих то козаків потрапила підійти хитра Росія і зробити себе паном України.

Що німці зачали заходитися Україною, дав, здається, до цього почин український шляхтич Капніст, який під час російсько-турецької війни 1789-1790, звернувся до графа фон Герцберга, канцлера пруського короля Фредерика Вільгельма II, з письмом, в якому просив, щоби Пруси увільнили Україну з під московської тиранії. На це письмом канцлер відповів, що в разі як би прийшло до прусько-російської війни, Україна мусить робити все, що тільки в її силі, щоби дістати пруську поміч. До цієї війни тоді не прийшло та німці не перестали інтересуватися Україною.

В 19. столітті агітував за війною з Росією Бетам Гольберг, дідо пізнішого німецького канцлера. В своїй агітації Бетам Гольберг говорив, що в разі виграної війни з Росією, велика частина України мала відійти до Австрії. Говорено в Німеччині за Україну також за часів Бісмарка. Появилася була навіть в газеті „Гегенварт“ стаття, в якій говорилося про потребу створення київського князівства. Розуміється, що Бісмарк ніколи не думав про створення київського князівства, тим князівством він старався страшити тільки Росію.

Перед вибухом теперішньої німецько-російської війни націсти обдурювали українських провідників, що в плані їх створення незалежної української держави. В цей спосіб обдурили вони монсінйора о. Волошина, який думав, що Карпатська Україна буде зв'язком великої української

держави, Андрія Мельника, провідника українських націоналістів, який однак на брехні нацистів пізнався і виїхав був з Німеччини до Італії і 70-літнього гетьмана, Павла Скоропадського.

Тимчасом нацистам ані не снилося, щоби будувати незалежну українську державу. Бачимо то по тім, що тепер вони не говорять ані слова про українську державу а тільки про німецький протекторат над Україною. Гавляйтером України є іменований Еріх Кох і він може робити на Україні, що хоче.

Заняття України нацистами має іншу ціль як творення незалежної України. А ціль ця та сама, що і мала Німеччина кайзера Вільгельма, коли в 1918. р. німці окупували були Україну. Про ціль цю писав австрійський генерал-oberst Арц то тодішнього австро-угорського міністра закордонних справ графа Буриана так:

Німці займають Україну з визначною господарсько-політичною ціллю. Вони стараються мати забезпечену дорогу до Мезопотамії, Арабії, Індії, до Баку і Персії. Дорога ця веде через Київ, Катеринослав (тепер Дніпропетровськ) і Севастополь. Щодо Криму, то німці, здається хочуть затримати Крим для себе, чи то як колонію, чи в якій другій формі. Щоби вони могли використати цю дорогу як найкраще, до цього будуть потрібувати залізниць, які вони думають опалювати вуглям з Дон Басу. Цим самим вуглям думають вони опалювати також свої кораблі, які плавають по Чорним морі.

Німці зачнуть скоро використовувати природні багатства України. На урочайній землі думають запровадити поступову господарку а на лівобережжя України побудувати тяжку індустрію. Про це говорить отверто німецький генерал-лейтнант Гренер.

План нацистів щодо України є такий самий як план Вільгельмової Німеччини. Положення є майже таке саме, як було в останній війні. Зміна тільки в тім, що лівобережна Україна індустріалізована, що націсти можуть на якийсь час використати. Та це їм мало що допоможе. Війну мають вони програти. — („К. Ф.“).

Транссибірійська залізниця є найдовшою залізницею на світі.

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

НЬО ЙОРК, Н. Й.

I.

Українська група на богослуженні в єпископальній катедрі.

У неділю, 13. листопада, відбулось офіційне відкриття скомплетованої будівлі величавої єпископальної катедрі св. Івана Богослова в Нью Йорку (Амстердам Евія і 112. вул.). Будова цієї найбільшої в світі церкви в готичному стилі розпочалась в 1892. р., коштувала до цього часу більш 20 мільйонів доларів, а коштів планованого викінчення її в усіх деталях обчислюють на додаткових 12 мільйонів. Єпископ Вільям Т. Менінг має тут свій офіс, а президент Рузвельт є одним з тростів катедрі.

В офіційному відкритті на богослуженню вранці взяли участь поперх десять тисяч людей, між ними високі державні, стейтові й міські достойники.

Тої самої неділі ввечером відбулось спеціальне богослуження за держави й народи, поновлені в теперішній війні. Богослуження правив єпископ Менінг в асисті катедрального декана Ді Вулфа й інших священників. В програмі цього богослуження були також молитви на кожен угнетений народ, що мав свою репрезентацію в катедрі. Частина богослуження була зааранжована в такий спосіб: кожна національна група йшла походом з своїм прапором на чолі, а коли дійшла до самих сходів, що ведуть до головного престолу, декан Ді Вулф проголосив: „Тепер будуть принесені молитви за народ“ такого то краю — Австрії, Чехословаччини, Голандії, Норвегії, Великої Британії, України і т. п. Сорок побільшувачів голосу розносили слова й спів по всіх будівлі.

Українська репрезентація складалася з гурта молоді з Картерет, Н. Дж., та групи українців з Стейплтон, А. Й., з тамошнім парохом о. Іваном Петриканіном. На чолі групи йшов з українським прапором п. Теодозій Холтяк, що тільки перед двома тижнями закінчив службу в американській армії, як штабований сержент. Він був убитий в українській козацькій стрій. З ним йшли походом двічата в українських строях, відтак учасники групи в цивільних одягах під проводом передника картеретської парохії, п. Володимира В. Вадяка, довголітнього члена У. Н. Союзу. Українські національні строї звертали загальну увагу тисяч учасників цього богослуження.

„THE PRAYERS WILL NOW BE OFFERED FOR THE PEOPLE OF UKRAINE“ — проголосив декан Ді Вулф. Молитву за Україну вголосив прот. Іван Гундяк, парох української православної церкви св. Димитрія в Картерет, Н. Дж. Між іншим в цій молитві були такі благання: „...Разом з дітьми інших народів закованих у залізні кайдани поневолення, і ми, діти українського народу, благаетмо Тебе, Господи Боже, Владико Веселенної: Зглянься над нашим угнетеним народом українським. Край наш рідний зруйновано і народ хрещений помордовано і ворог лютий над дітьми Твоєю св. Церкви Православної жорстоко знущався... Нехай до Тебе промовлять слюзи старців, ридання матерей і квітання дітей. Нехай промовить до Тебе кров, що нині морем летить, нехай промовить до Тебе крик розпуки, що з мільйонних грудей рветься і Твоєї карі на супостата просить... Злагоди, Господи, нашого благовірного Президента, Пресвітлий Уряд і благочестиве воїнство. Освіти Благодаттю Твого Святого Духа всі держави й народи, що повстали до боротьби за Твою Правду на землі... Пошли, о Господи, Твій святий мир всім народам і нашому змученому, многострадалному українському народові, щоб у мирі й любові ми завжди Твоє Найсвятіше Імя прославляли, за заслуги Твого Сина, Господа нашого Ісуса Христа від нині і до віку. Амінь.“

В богослуженню взяли участь групи репрезентуючі 14 народів. З православних священників був один грецький, один сербський і два українські. Всі 6,000 сиджень в катедрі були заняті, до 3,000 учасників стояли. Після відправи єпископ Менінг прийшов

духовенство всіх груп на окремій аудієнції, дякуючи їм за участь та висловлював бажання, щоб справедливий мир настав у світі та щоб не було більше завойовницьких воєн і поневолення цілих народів. Всі молитви були вголосі в рідній мові кожної репрезентативної групи. Їх писані тексти заховано в архівах катедрі.

Учасник.

II. УКРАЇНЦІ БЕРУТЬ УЧАСТЬ В МІЖНАРОДНОМУ РІЗДВЯНОМУ БАЗАРІ

Заходами Міжнародного Центру в Нью Йорку, зв'язаного з відомим „Союзом Молодих Християнських Жінок“, відкрито в середу, 3. грудня, чотиродневний „Міжнародний Базар“. У великій залі „Міжнародного Центру“, при 341 Іст 17. вул. у Нью Йорку, влаштовано „базарні“ виставки народного мистецтва різних іммігрантських груп, як: чеської, мадлярської, італійської, російської, сирійської. Представлені є й українські емігранти виставкою народного мистецтва. За урядження виставки заряд Центру відісни до пані Марії Сокіл і проф. Антона Рудницького, і їх заходом зібрано матеріали на виставку, уложено їх в гарну артистичну цілість та доглядається під час тривання Базару.

На експонати виставки складалися передовсім гарні народні українські килими; далі різні деревні вироби, як: касетки, тарілки, книжкові окладки; вишивки; гончарські вироби, вишивки. Стоять там теж автентичні жіночі народні строї з кількох околиць, вложені на форми.

Є між експонатами предмет, що є власністю: Українського Музею в Стемфорді, пані Марії Сокіл, пані Стефанії Галич, пані Еміль Ревюк і т. п. На жаль, через звісні причини, українська „будка“ (валіство столик) не може подати багато річей на святоточні закупи. Все таки там мож можна дістати: українські лудерні („компекст“), хусточки, різдвяні картки та української книжки, як: Історію України, проф. Грушевського (по англійськи), Богдан Гетьман України, проф. Вернадського (по англійськи), збірку українських народних пісень (по українськи) і т. п.

Кожного вечора в залі вистави відбуваються певні народні програми. Для української програми призначено четвер, 4. грудня.

Виставу закривається в суботу, 6. грудня, ввечерю. Вступ на Базар зовсім безплатний.

III. УКРАЇНСЬКИЙ КРУЖОК НАРОДНОГО ТАНЦЮ В РЕСТОРАНІ

Заряд відомого шведського ресторану „Кеселгольм“ (CASTLEHOLM RESTAURANT), 334 Вест 57. вул. у Нью Йорку, використовує поширене нині в Америці зацікавлення народними танцями в цей спосіб, що завіз вистави народних танців на своїй танковій підлозі, а крім того завіз загальні для гостей народні танці під проводом професійних учителів народних танців. Одного дня пописуються там танцюристи данські, іншого фінські, ще іншого шведські й польські.

Є теж і українські вечери: у неділю виступає з програмою „Український Кружок Народного Танцю“ під проводом Володимира Рибки, а в вівторок Михайло Герман кермує загальним українським народним танцем, коли до участі в нім запрошуються кожного проявного гостя і кожну прийнятну гостю ресторану. Оригінальний помисл заряду зестрану показався незвичайно вдачній. Народні танці стігають до ресторану багато гостей. Можна замітити спеціальне зацікавлення живими українськими народними танцями.

Урядове застаниче заведення в Мексико Сіті, ді Монте де Піедад, є одним з найстаріших інституцій в Мексиці.

В Італії будуть вирабляти дзвони з скла, що не дається розбити.



„ГАРЯЧІ МІСЦЯ“ НА ДАЛЕКОМУ СХОДІ. — У той самий час, як японські дипломати починають розмови з американським урядом у Вашингтоні, проти японські союзники, котрих називають „державами Ей-Бі-Сі-Ді“ (Америка, Британія, Китай, Голандія) починають пересувати військові й морські сили на Далекому Сході, готуючись до дуже можливої війни.

ЯК Поширюють Серед Американців Знання Про Україну?

(В тій рубриці подаватимемо імена тих осіб чи організацій, що будуть закуповувати книжки про Україну і українських людей для американських інституцій чи американських визначних людей).

Вест Алліс, Вискансин. — Товариство ім. Івана Франка, вид. 103 У. Н. Союзу, закупило два примірники „Історії України“ М. Грушевського і дві книжки Ю. Вернадського „Богдан - гетьман України“ і призначило їх (по дві) до публічної міської бібліотеки і для Маркет Університету.

Клифтон Гайс, Па. — Відділ 128 У. Н. Союзу замовив один примірник „Історії України“ по англійськи і подарував його бібліотеці Клифтон Гайс Скул.

В Японії популярним способом поповнення самогубства є скакання до димлячого кратеру гори Мігара. Цей вулкан знаходиться на острові Оніма в Такійській затоці.

Аналізоване хеміками скло зроблене в долині Евфрату в 1,400 році перед Христом є дуже подібне своїм способом роблення до теперішнього скла.

ПІДПИРАЙТЕ СВОХ БІЗНЕСМЕНІВ.



МОЛОДИЙ УБИВНИК.

Герберт (Бокі) Портер, 16-літній хлопчина, плакав як його відводили до в'язниці в Вінчестері, Верджінія, як обвинуваченого за поміч при вбивстві Ворда Лавлеса, Вашингтонського податкового адвоката. Поліція каже, що Портер признався до вини.

DEFENSE BONDS QUIZ

Q. I am a machinist in an airplane factory. When the war is over I may be laid off. How can I prepare for that time?

A. Make systematic and regular purchases of Defense Savings Bonds. They will give you a substantial reserve which you can fall back on in the period of readjustment after the emergency.

Q. To what very large group of Americans does the Government look particularly for extensive buying of Defense Bonds and Stamps?

A. People in the middle and lower income brackets, where many of the most rapid increases in national earnings have taken place. This immense part of our population can be especially effective in reducing national purchasing power by buying Bonds and Stamps, thus aiding the country's defense program, while helping to keep down the cost of living.

NOTE.—To buy Defense Bonds and Stamps, go to the nearest post office, bank, or savings and loan association; or write to the Treasurer of the United States, Washington, D. C. Also Stamps now are on sale at retail stores.

приватне майно. (Замітне те, що проти цієї поправки говорив в парламенті міністер праці Бевин, що належить власне до соціалістичної партії. Кажуть, що хоч він вийшов переможно, але в обличчі своїх партійців, дещо „подряпано“).

СТАВАЙТЕ В РЯДИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, ЯКИЙ Є НАЙБІЛЬШОЮ І НАЙСИЛЬНІШОЮ УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКОЮ ЗАПОМОГОВОЮ ОРГАНІЗАЦІЄЮ.

THIS YEAR GIVE...

DEFENSE Bonds * Stamps**

The present that not only is appreciated by the one who receives it, but benefits every one in America.

УВАГА! ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. ДЖ.!

УКРАЇНСЬКИЙ ЖІНОЧИЙ ДЕМОКРАТ. КЛЮБ, від. 22. Союзу Українок Америки, в Джерзі Сіті, Н. Дж. влаштовує представлення

„ПРОКЛЯТА ДОНЯ“

В НЕДІЛЮ, 7. ГРУДНЯ (DECEMBER 7, 1941) В УКР. НАР. ДОМІ, 181-183 FLEET ST., JERSEY CITY, N. J. ПОЧАТОК у годині 7. ввечір. ВСТУП (включаючи текс) 50 ц.

У представлення беруть участь найкращі сили, як п. К. Гутшлоу, п. А. Авраменкова, п.на С. Абрагамовська, п. Е. Корнато, п. А. Ольшеска, п. С. Микитка, п.на М. Мильонич, п.на М. Вагнер, п.на А. Мазур, п.на К. Клапо і пані А. Наконечна. На піані буде приграти панна О. Дмитрієв.

Шановні Громадяни і Громадянки міста Джерзі Сіті й околиць! Жіночий Демократичний Клуб широким запрошує Вас взяти участь у цій гарній представлення. Тут добре відпочинете, забудете домашні клопоти, насолодитесь гарними сценами і піснями, як життя іде та як з хлопцями робиться пані. Приходьте всі громадяни, а не пожалуйте.

РІЗДВЯНІ КАРТКИ.

З КОВЕРТАМИ З ГАРНИМИ ВІРШАМИ

5 центів штука. — 6 за 25 центів.

Не чекайте до останньої хвилини, замовляйте картки тепер, поки ще є добрий вибір. Замовлені пізніше різдвяні посилки можуть задержатися на пошті через святкову глоту й Ви їх не отримаєте на час. Вишліть моні-ордер, або марки сьогодні і будьте певні, що будете мати чудові картки на Різдво.

Наležitість треба залучити разом з замовленням. На С. О. Д. не висилається.

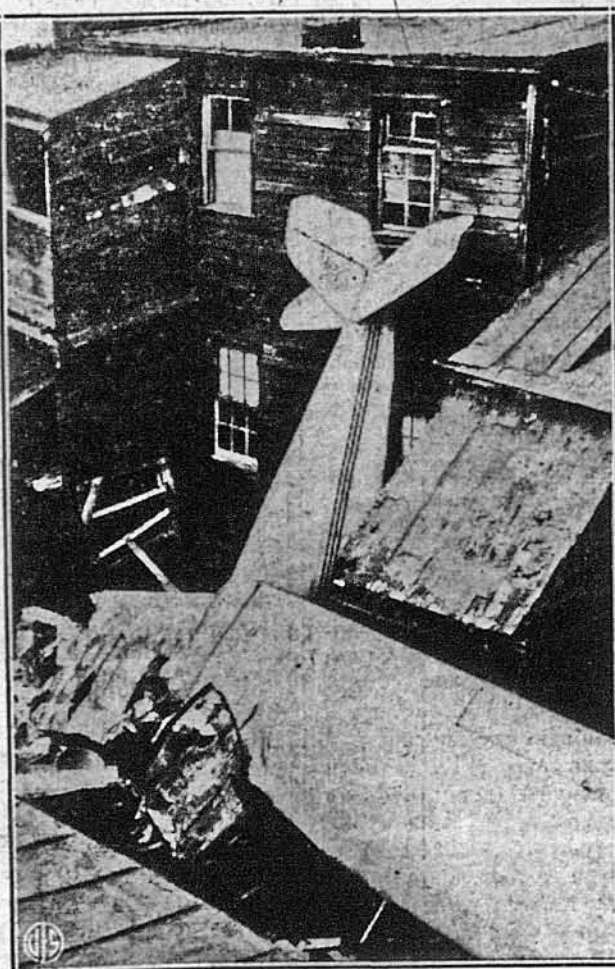
„SVOBODA“ P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

Вишліть мені _____ карток за що залучаю \$ _____

Імя _____

Адреса _____

Місто _____ Стейт _____



НЕПРОШЕНІ ГОСТІ.—До одного „бординг-гавзу“ у Одбані, Нью Йорк, влетіли оноди несподівано непрошені гості, коли легкий літак впав на його підвіря. Поліція каже, що два летуни, які вийшли з випадку з важкими uszkodженнями тіла, взяли літак з неадекватного летнища без дозволу.

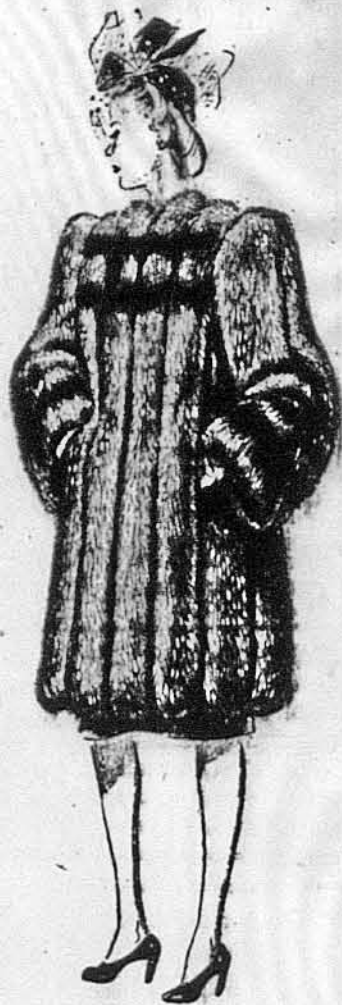
Замітні Місця в Нью Йорку

Кожного дня в році приїжджають люди до Нью Йорку з близька і здалека, щоб побачити на власні очі всі ці визначні місця, котрими гордиться місто Нью Йорк.

Вони відвідують „Бродвей“, „Стетю оф Либерті“, „Радіо Ситі“, музеї, і т. п. Ідуть „собвейом“ або „босом“ по „Фіфт Евеню“. Заразом відвідують фабрику-виробництво Михайла Туранського, що є замітним місцем для чудових футер по дешевій ціні.

Не дивно, що футра Михайла Туранського заслужили собі визначність навіть поза межами міста Нью Йорку. Добра річ сама про себе говорить. В Михайла Туранського знайдете найбільший вибір вже готових зроблених футер, в різних мірах і в різних модах... кожне футро вироблене з шкірок, знаних з якості, витривалості й модності.

Чи Ви з Нью Йорку, чи з далеких сторін, не оминіть нагоду вступити до виробництва Михайла Туранського і переглянути самі цей великий збір чудових футер.



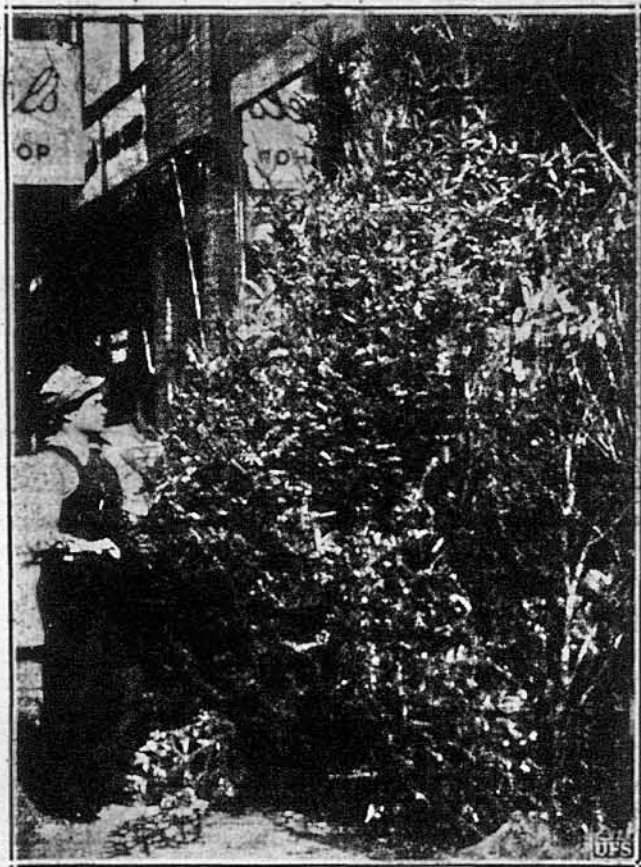
MICHAEL TURANSKY

350 SEVENTH AVENUE

NEW YORK, N. Y.

LACKAWANNA
4-0973

BETWEEN
29th & 30th STS
16th FLOOR



СВ. МИКОЛАЙ ПОСИЛАЄ ІХ ВЧАСНО. Ще було сім тижнів до Різдва, а до Нью Йорку вже почали приходити різдвяні ялинки. Декотрі з них уже й виставлено на продаж. Більшість цього дерева походить з остейту Вермонт.

ПИТАННЯ І ВІДПОВІДІ

Питання. — Я є вдова. Стала американською громадянкою через натуралізацію 4. вересня 1941. Чи мої діти, роджені в старому краю, набувають громадянство через мою натуралізацію? Діти у віці: 19, 16 та 12 літ.

Відповідь. — Ваших двоє дітей стали громадянами тоді як і ви, але крім 19-літньої дитини. По закону з січня 1941 р., закордоном роджена дитина стає громадянином, якщо обоє родичі є американськими громадянами ще доки дитина досягла віку 18 літ. Або як один з родичів помер — це відноситься до вашого випадку — а той, що живе став американським громадянином перед тим, як дитина мала 18 літ. Звичайно, що для придбання громадянства в такий спосіб, дитина повинна жити в Злучених Державах в часі натуралізації родичів, або приїхати сюди настало перед 18 роком життя.

Питання. — Я сподіваюся дістати американське громадянство за пару місяців. Чи мої дві 10 та 13-літні доньки,

роджені в Європі, але які живуть тепер зі мною в Злучених Державах, дістають громадянство через мою натуралізацію? Моя жінка не є американською громадянкою.

Відповідь. — Ні, якщо мати не є громадянкою, або доки не дістане громадянства перед тим, як діти матимуть 18 років життя. Згідно з законом з січня 1941, ті діти, які роджені за кордоном й приїхали настало до Злучених Держав, не набувають громадянства в наслідок натуралізації одного з родичів. Дістають громадянство, якщо обоє родичі є громадянами, або якщо один з родичів помер, а другий став громадянином доки діти досягли 18 літ життя. В протилежному разі діти можуть дістати американське громадянство тільки через власну натуралізацію 21. року життя.

Питання. — Я хочу старатися дістати американське громадянство, але не знаю, що треба для того робити. Де можу дістати потрібні інформації?

Відповідь. — Якщо ви напишете до „Загальної Ради Американської Єдності“, 222 Четверта Евіня, Нью Йорк, Н. Й., — вона радо уділить вам інформації. Вам також варто знати, що Загальна Рада має на продаж книжечку, яка подає докладні інформації про натуралізаційний закон, про те, що потрібно для одержання громадянства. Також інформації про конституцію Злучених Держав, Американську історію та уряд. Книжечка є в мовах: англійській, італійській та сербо-хорватській. Книжечка коштує 25 центів.

Бюро Соціального Забезпечення радить перевірити рахунки.

Бюро Соціального Забезпечення попереджає, що після 4-літнього терміну не можна робити змін в рахунках. Тому радить тим, хто має рахунок по соціальному забезпеченню, перевірити ті рахунки для певності, бодай раз на рік. Щоб це зробити, треба просити Бюро, аби дало відомості про те, яка зароблена сума значиться на рахунку певного робітника. В кожному місцевім відділі Бюра можна

ІНДІЙСЬКІ САМОСТІЙНИКИ ВИЙДУТЬ НА ВОЛЮ

НЬО ДЕЛЬГІ. — Бритійські власті в Індії рішили випустити на волю провідників індійських націоналістів, серед них Мавліана Азуда та Джавагараяя Негру. Їх посаджено в тюрму за пасивний спротив супроти британської влади. Бритійські кола є того переконання, що внаслідок війни всі внутрішні тертя повинні бути усунені на бік, а нація повинна всі свої зусилля повернути в бік війни. Магатма Ганді заявив, що той британський жест не матиме значення, коли відразу британці не розпочнуть більш ліберальної політики супроти Індії.

дістати для тої цілі спеціальні картки.

Коли такі відомості будуть одержані, треба порівняти з записами самого робітника. Якщо знайдуться які розходження, тоді треба звернутись до Бюра, аби проглянув справу й виправив помилки, якщо такі будуть. Помилки можуть статись через пропущення номеру рахунку в чверть-річних донесеннях працевдаця, або через хибу при переписуванні номера з картки. Помилки можуть виникнути й тоді, як працевдавець не знає, що він має давати відомості про зарібну платню певного робітника, або повідомив не про цілу суму, або зробив хибу в числах.

Хоч помилки трапляються зрідка, як твердить Бюро, проте важно аби вони були виправлені своєчасно. Тому кожний робітник, який має рахунок картку соціального забезпечення на 1937 рік, може домогатись поправок ще до кінця наступного грудня, далі буде запізно.

Загальна Рада — ФЛІС.

Д-р МИХАЙЛО ЯНКОВИЧ
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР-ХІРУРГ
Урядові години:
Від 1—3 пополудні і від 6—8 вечір. В неділі згідно з умовою.
718 SO. 17th ST., NEWARK, N. J.
(near Springfield Avenue)
Tel. Essex 3-4488.

Д-р ВОЛОД. ГАШИЦЬ
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР, ХІРУРГ І АКУШЕР
690 S. 19 ST., NEWARK, N. J.
Tel. Essex 3-5088
Урядові години: Від 1 до 3 попол.; від 6 до 8 вечір.
В неділі згідно з умовою.

ЗАЙВО

Зовсім зайво вдаватися до знижуючого ціну погребника, котрий з власної волі продумує над низькою ціною.

Наші услуги можна дістати таксамо дешево (на ділі дешевше), як в інших, а кожний матиме те розуміння і вдоволення, що дістав услугу найліпшу, яку лише можна дістати.

STEPHEN J. JEWUSIAK & SON
FUNERAL DIRECTORS

77 Morris St., Jersey City 34 E. 25th St., Bayonne
Phone: Bergen 4-5989 Phone: Bayonne 3-0540

НАДІДУТЬ ПОСАДУ

УМР. КАТОЛИЧКА ЦЕРКВА Преч. Лили Марії у Форд Ситі, Па., пошукує сейчас ЛІЖО-УЧИТЕЛЯ, котрий уміє вчити хор, школу, представлення й концерти і т. і. Самотні мають першестію. Пропишіть на адресу:
281-3
MARTIN ORALKA,
1133 — 6th Ave., Ford City, Pa.

УВАГА ВЛАСНИКАМ АВТОМОБІЛІВ!

Від 1. січня 1942 р. входить у життя нові закони, котріх власники автомобілів мусять точно придержуватись і виконувати. Не зрозуміли цього, можна втратити ліценсію. Щоб уникнути цього неприємного випадку, приїждьте 3-х денною Марку, а в вищу нам збір цих законів зовсім безплатно. Також власники домі дістають даром інформації, як треба застрахувати свій рент.

STEPHEN D. SATZEWICH
32 E. 7th St., New York, N. Y.
Затримайте нашу адресу.

ПРОДАЮ

ДОМИ, ФАРМИ, РЕСТОРАНИ, САЛУНИ, БУЧЕРНІ, ГРОСЕРНІ й різного роду бізнес. Полігодову нотаріальну справу. Продаю різного роду аскурацію.
ПЕТРО БАРТКІВ
Real Estate & Insurance Broker
Notary Public
309 E. 14. St., New York, N. Y.
Phone AL 4-8254

ІМІГРАЦІЙНІ ПИТАННЯ, віза, нелегальний приїзд, справи моряків. Відповіді на всі питання. Порядики безплатно.
LEONARD TROSKIN — Порядики і Публічний Нотар.
67 W. 44 St., New York City.
Tel. Murray Hill 6-0918
Час для поради від 3. до 5. год. поп.

ВАСИЛЬ ПРИШЛЯК
ВИРІБНИК І ПРОДАВЕЦЬ МЕБЛІ В „GRANT CIRCLE“
UPHOLSTERY CO., Inc.
2469 WEBSTER AVENUE
Near 188th St.
BRONX, N. Y.
Має на складі РІЗНІ МЕБЛІ доброї якості, по дешевій ціні.
Telephone: Fordham 5-4666.

ВСІ ЧАСТИ до направи ПЕЧЕРІ, вуглевих, газових, нафтових, атрацій паром і гарячою водою, як також ужити нові печі можете дістати в
STOVE REFRS CORP.
182-186 Mulberry St., Newark, N. J.

Д-Р С. ЧЕРНОВ
● Гострі й хронічні недуги чола, вух, і жовч. Шкіра й кров.
● Аналіз крові для подругого свідоцтва.
● Геморойди й желізняк лікуються без операції.
223 SECOND AVE., cor. 14th ST
NEW YORK CITY. Room 14.
Gramercy 7-7697
Офісні години 10—8; неділя 11—2
Жінка-доктор до обслуги.
X & флюороскоп.—Екзамінація \$2.00

БОЛІНІ

Рани на ногах, опухлі ноги, набряклі жила, болісні ноги, флебіт (запалення жил), напухлі або болісні коліна чи істочки і ревматичні ноги успішно лікуємо новими європейськими методами без операції.

Лікує згублення літок і котилів. Офісні години: пошемо від 1 до 6 вечір, в понеділки і четверги від 1 до 8:30 вечір. Нема урядових годин у неділі.

Dr. L. A. BENLA
320 W. 86 St., New York City
Банько Бродвею
ЄВРОПЕЙСЬКИЙ СПЕЦІАЛІСТ.

ПЕРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК НА ФІЛІДЕЛФІЮ І ОКОЛИЦІ



МИХАЙЛО НАСЕВИЧ
cor. FRANKLIN & BROWN STS.,
PHILADELPHIA, PA.
Tel. Market 1320.
ОБСЛУГА В ДЕНЬ І ВНОЧІ

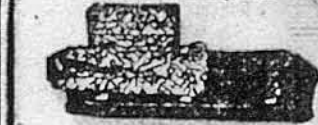
ЦІЛІЙ ПОХОРОН з ценою погребарною металеву труною, двома автами, караваном, балсамуванням, пилькуванням Похоронного Дому і т. д. \$295.00

Все, чого треба, з виїзком однієї й наметом за церквою відправу й цинтар.
S. KANAI KAIN
433 State St., Perth Amboy, N. J.
Phone: Perth Amboy 4-4646



МИРОН ЛИТВИН І СИН
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Обслуга шира і чесна
Main Office:
383 MORRIS AVENUE,
cor. Springfield Ave.
NEWARK, N. J.
Phone: Essex 3-5347
Branch office (Філія):
969 SOUTH BROAD STREET,
TRENTON, N. J.
Phone: Trenton 8588

ІВАН БУНЬКО
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
заряджує погребом по ціні так низькій як \$150.
Обслуга найкраща.



JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 5th ST., NEW YORK CITY.
Dignified funerals as low as \$150.
Telephone: GRamercy 7-7661.

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
ЗАНІМАЄСЬ ПОХОРОНАМИ В БРОНКСІ, БРОКЛІНІ, НЬО-ЙОРКУ І ОКОЛИЦІХ
129 EAST 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Tel.: Orchard 4-2568
BRANCH OFFICE & CHAPEL:
707 PROSPECT AVENUE,
(cor. E. 185 St.), BRONX, N. Y.
Tel.: Melrose 5-6577

ВПСИТЕ СВОІХ ДІТЕЙ В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ І В ТАКИЙ СПОСІБ ЗАБЕЗПЕЧІТЬ ЇХ БУДУЧИНУ.

ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ І ГАЗЕТИ БО ЧАСТЕ ЧИТАННЯ ВЕДЕ ДО ПРОСВІТИ, А ПРОСВІТА — ЦЕ СИЛА.

ТАРЗАН, ч. 459. Час завертає взад.



AS ADAMS FOUGHT PALADENES, IT SEEMED THAT TIME SLID BACKWARD. THESE REMNANTS OF MOORS AND LATINS HAD MIGRATED CENTURIES AGO FROM THEIR HOMELANDS.



AND HERE IN ISOLATION, THEY CONTINUED THEIR ANCIENT CUSTOMS—AND FANATIC HATREDS. TARZAN WATCHED CALMLY WHEN CONFUSION WAS COMPLETE, HE'D SLIP THROUGH AND TRY TO FIND ZEELA AND TOMMY.



THEN SOMETHING HAPPENED TO THRUST THE MIGHTY APE-MAN INTO THE BLOODY MELEE.

Дивлячись на боротьбу, що саме розгорілась між адакціями і палядинцями, здавалось що час завернув кілька віків взад.

Бо ці два племена були нащадками мурів і еспанців, що колись дуже давно, опустили свої краї і заступились в глибину Африки.

Там вони в цілковитій ізоляції продовжали своє життя, не навідаючи себе з цілого серія. Тарзан придивлявся боротьбі і ждав на свою хвилину.

Втім сталося щось таке, що змусило Тарзана зіскочити з гаузи дерева і самому зануритись в ту криваву боротьбу.